

LA HARPE DU NORD

Journal de Musique

destiné uniquement à recueillir ce qu'il y aura de plus  
intéressant en fait de pièces fugitives composées par les  
amateurs et les artistes demeurant en Russie:

pour le Chant, le Piano, la Harpe et la Guitarre;

très-humblement dédié

à Sa Majesté l'Impératrice régnante

ELISABETH ALEXIEWNA

PAR L'ÉDITEUR FREDERIC SATZENHOVEN.



S<sup>t</sup> PETERSBOURG.

1822

Cahier N<sup>o</sup> 12.

Lithographie de Frédéric Satzenhoven, Place d'Isaac, maison Labanoff N<sup>o</sup> 9.



# Romance.

## N<sup>o</sup>. 1

*Andantino.*

*Paroles d'Anacron Moore.  
Musique de G. Pipping.*

Voce.

*Inec... t' love I'll not forget thee Time shall on - ly*

Piano-Forté.

*teach my heart, Time shall on - ly teach my heart, fon - der, war - mer*

*to regret thee, love - ly, gen - tle as thou art! love ly gentle*

*as thou art! Fare - well Bessy! Fare - well Bessy Fare - well*

*cres. - f*



Bas *sy.*

*p* *f* *ff* *For.*

*p* *pp*

2

Yet, oh! yet again we'll meet, love,  
 And repose our Hearts at last;  
 Oh! — sure't will then be sweet, love,  
 Calm to think on Sorrows past.  
 Calm to think on Sorrows past.  
 Farewell, Bessy!

4

Still I feel my Heart is breaking,  
 When I think I stray from thee,  
 Proud the World that quiet Seeking,  
 Which I fear is not for me!  
 Which I fear is not for me!  
 Farewell, Bessy!

3

Yes, my gut, the distant Blessing  
 May n't be always sought in Vain;  
 And the moment of possessing —  
 Will it not, love, repay our pain?  
 Will it not, love, repay our pain?  
 Farewell, Bessy!

5

Calm to peace thy love's bosom —  
 Can it, dearest, must it be?  
 Thou within an hour shall lose him,  
 He for ever loses thee!  
 Farewell, Bessy!

Permitted to be printed. St. Petersburg the 28<sup>th</sup> of August 1822 Charles de Vol Pensor.



# N°2.

# Valse.

Comp: par J. H. Müller.

Piano-Forte.

The musical score is written for piano and forte. It begins with a 3/4 time signature and a key signature of one flat. The first system is marked 'Piano-Forte.' and contains five measures. The second system has a key signature change to one flat and also contains five measures. The third system continues with five measures. The fourth system features a complex texture with many sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand, with markings 'for: ped:'. The fifth system is marked 'pia:' and contains five measures. The sixth system is marked 'cres-' and contains five measures, ending with a fermata over a final chord. The piece concludes with a double bar line and a 'fin' marking.



The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several slurs and a final cadence. The lower staff is in bass clef and contains a harmonic accompaniment. The word "Fine." is written in the right margin of the system.

*Minore.*

The second system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a wavy line above it labeled "gua". The lower staff has a harmonic accompaniment. The word "loco." is written in the right margin of the system.

The third system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a wavy line above it labeled "gua". The lower staff has a harmonic accompaniment.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and a wavy line above it labeled "loco.". The lower staff has a harmonic accompaniment. The title "Da Capo Valse." is written in the right margin of the system.

Four empty musical staves are located at the bottom of the page, arranged in two pairs.



N°3.

# Stances pour une Voix.

adaptées à un Prélude de J. H. Müller.

*Cantabile.*

Voce.

Mu - sive mors, cui mors compa - nae, Tu - na - pu - canis  
 Un - ter Tu - stum traiv - or - moi - son fließt sub Er - bno

Piano-Forte.

o ... o - nent; u - nter compa - na - so zu - ge - nae sly uen - tu - xii  
 tri - ber Lauf; u - nter uult mist im Ton der Traiv - son fließt uir bi - f - b

stont Etz! Tu - stora - zu kra - so moi jag - ny v - zop - tam - v  
 zour auf sifmündend vob Tu - st - Nam blü - st uanf - vif - lig

*dolce.*

be - selant Co - u - ce zap - no - so bes - noy flora uer - ro - ro - ru  
 Noil - you auf; uir der Long im Eist - zornu - mist mit blü - yon - vi - for



кой  
 himl

Сыметь сладо кий а-ро-мать Но на-ла-цуй  
 Füßwundt zu für mich laif. Auf den Thron

лучь падне-вой сам-це бро-ситъ на-мъ съ-высотъ и убо-монъ с-  
 bli-het mir von, ihm ist er von den Himmel löst im himm

два рожден-ный въ-клад-ный пра-въ па-детъ!  
 Er ist mir von ihm ist er von dem Himmel!



x

N<sup>o</sup>. 4.

# Écossaise.

Comp. par Gebeneric.

Piano-Forte.



N° 5.

# Mazourque.

Comp: par F. Scholz.

Piano-Forte.

The first system of the Mazourque consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/8 time signature. It contains several measures of music, including a triplet of eighth notes. The bass staff starts with a bass clef and the same key signature and time signature. It features a steady accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include 'So' (Soforte) and 'Sox' (Sofortissimo).

The second system continues the piece. The treble staff features a triplet of eighth notes. The bass staff continues with its accompaniment. A 'p' (piano) dynamic marking is present in the bass staff.

The third system concludes the Mazourque. It ends with the instruction 'Da Capo' in the bass staff, indicating a repeat of the beginning.

N° 6.

# Allemande.

Comp: par J. de Paris.

Moderato.

Piano-Forte.

The first system of the Allemande is in 3/4 time. The treble staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F-sharp). It contains several measures of music, including a triplet of eighth notes. The bass staff starts with a bass clef and the same key signature and time signature. It features a steady accompaniment of eighth notes. A 'pia' (pianissimo) dynamic marking is present in the bass staff.

The second system continues the Allemande. The treble staff features a triplet of eighth notes. The bass staff continues with its accompaniment. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'sp' (sforzando).

The third system concludes the Allemande. It features dynamic markings of 'p' (piano) and 'sp' (sforzando) in both staves.



N<sup>o</sup>. 7.

# Écossaise.

Comp. par M<sup>lle</sup> H. Mayer.

Piano-Forte.

The musical score is written for piano and forte. It begins with a treble and bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The first system includes the dynamic marking 'Piano-Forte' and the tempo marking 'Allegro'. The score consists of several systems of music, each with a treble and bass staff. The first system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The fourth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The fifth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The sixth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The seventh system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The eighth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The ninth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The tenth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a harmonic accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



N° 8.

# Valse.

10.

Comp. par C. Kopsow

Piano-Forte.

*for.* *f*

*dolce.*

*pian*

M. 85402.



